133.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 8. Juni 1944

über die Ablieferung von Getreide, Hülsenfrüchten, ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen sowie von Heu und Stroh der Ernte 1944.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

Brotgetreide, Buchweizen, Hirse, ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen, Gerste, Hafer, Mais, Speisehülsenfrüchte, Getreidegemenge und Mischfrucht sowie Heu und Stroh der Ernte 1944 unterliegen der Ablieferung zu Gunsten des Protektorates Böhmen und Mähren nach nachstehenden Bestimmungen.

Abschnitt I.

Brotgetreide, Buchweizen, Hirse, ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen.

§ 2.

(1) Der totalen Ablieferungspflicht (§ 3) unterliegen die gesamten ungedroschenen und gedroschenen Früchte folgender Art:

a) Brotgetreide, einschließlich Hintergetreide,

b) Buchweizen und Hirse, einschließlich Hinterkorn,

c) ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen, einschließlich Hinterfrucht.

(2) Unter Brotgetreide einschließlich Hintergetreide ist zu verstehen: Weizen, Roggen, Halbfrucht (Gemenge von Weizen und Roggen).

(3) Unter ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen einschließlich Hinterfrucht sind zu

Vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 8. června 1944

o dodávce obilí, luštěnin, olejnatých plodin a olejnatých semen, jakož i sena a slámy ze sklizně 1944.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhlašuje podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, Sb. č. 206, kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, Sb. č. 414:

§ 1.

Chlebové obilí, pohanka, proso, olejnaté plodiny a olejnatá semena, ječmen, oves, kukuřice, jedlé luštěniny, obilní směs a směska, jakož i seno a sláma ze sklizně 1944 podléhají dodávce ve prospěch Protektorátu Čechy a Morava podle ustanovení dále uvedených.

Oddíl I.

Chlebové obilí, pohanka, proso, olejnaté plodiny a olejnatá semena.

§ 2.

(1) Úplné dodávkové povinnosti (§ 3) podléhají všechny nevymlácené a vymlácené plodiny těchto druhů:

a) chlebové obilí včetně zadního obilí,

b) pohanka a proso včetně zadiny,

c) olejnaté plodiny a olejnatá semena včetně zadiny.

(2) Chlebovým obilím včetně zadního obilí se rozumí: pšenice, žito, sourež (směs pšenice a žita).

(3) Olejnatými plodinami a olejnatými semeny včetně zadiny se rozumějí: řepka, řepice,

verstehen: Raps, Rübsen, Senf, Lein- und Hanfsamen, Mohn, Soja, Sonnenblumenkerne und Saflorsaat.

§ 3.

Die Anbauer der im § 2 angeführten Früchte sind verpflichtet, diese restlos zu den am Tage der Lieferung gültigen Preisen mit Ausnahme jener Mengen, die gemäß § 4 von der Ablieferungspflicht ausgenommen sind, abzuliefern.

§ 4.

Von der Ablieferungspflicht sind ausgenommen:

a) die Mengen der im § 2 angeführten Früchte, die für Saatzwecke im Herbst 1944 und im Frühjahr 1945 erforderlich sind, und zwar auf je 1 ha Saatfläche höchstens:

für Winterweizen	180 kg,
für Sommerweizen	200 kg,
für Roggen	170 kg,
für Buchweizen	50 kg,
für Hirse	25 kg,
für Leinsamen	150 kg,
für Raps und Rübsen	10 kg,
für Hanfsamen	90 kg,
für Senfsamen	14 kg,
für Senf zur Grünfütterung	20 kg,
für Mohn zur Reineinsaat	5 kg,
für Mohn zur Einsaat in Hackfrüchte	1 kg,
für Soja	50 kg,
für Sonnenblumenkerne	10 kg,
für Sonnenblumenkerne zur Grünfütterung	20 kg,
für Saflorsaat	10 kg,

für Getreidegemenge und Mischfrucht die Mengen, die der Anbauer anteilmäßig in den für die reine Kultur festgesetzten Grenzen zu der Zusammensetzung der anzubauenden Frucht benötigt. Eine größere Menge für Saatzwecke können in wirtschaftlich begründeten Fällen die Außenstellen der Landesverbände der Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Böhmisch-Mährischen Verband für die Getreidewirtschaft (des weiteren „Verband") bewilligen;

hořčice, lněné a konopné semeno, mák, soja, semeno slunečnice a semeno světlice.

§ 3.

Pěstitelé plodin uvedených v § 2 jsou povinni dodati tyto plodiny úplně za ceny platné v den dodávky s výjimkou množství, která jsou podle § 4 vyňata z dodávkové povinnosti.

§ 4.

Z dodávkové povinnosti jsou vyňata:

a) množství plodin uvedených v § 2, kterých jest potřebí k setí na podzim 1944 a na jaře 1945, a to na 1 ha osevní plochy nejvýše:

u pšenice ozimé	180 kg,
u pšenice jarky	200 kg,
u žita	170 kg,
u pohanky	50 kg,
u prosa	25 kg,
u lnu	150 kg,
u řepky a řepice	10 kg,
u konopí	90 kg,
u hořčice	14 kg,
u hořčice na píci	20 kg,
u máku při setí čisté kultury	5 kg,
u máku při přísevu do okopanin	1 kg,
u soji	50 kg,
u slunečnice	10 kg,
u slunečnice na píci	20 kg,
u semene světlice	10 kg,

u obilní směsi a směsky množství, která pěstitel v rámci množství stanovených u čisté kultury potřebuje poměrně k přípravě osiva plodiny, která má býti naseta. Větší množství k setí mohou v případech hospodářsky odůvodněných povoliti pobočky zemských svazů zemědělství a lesnictví se souhlasem Českomoravského svazu pro hospodaření obilím (v dalším „Svaz");

b) die Menge von Brotgetreide, Buchweizen und Hirse, welche gemäß § 7, Abs. 2, der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 8. Mai 1942, Slg. Nr. 172, betreffend Selbstversorger in landwirtschaftlichen Erzeugnissen, in der Fassung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 8. Oktober 1943, Slg. Nr. 271, auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 18. September 1944 bis zum 16. September 1945 entfällt;

c) die Menge von Mohn, welche gemäß der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 9. Juli 1942, Slg. Nr. 249, über die Selbstversorger in Speisehülsenfrüchten und Mohn ab 27. September 1942 auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 18. September 1944 bis zum 16. September 1945 entfällt.

§ 5.

Die vom Anbauer als Ablieferung nach § 3 erwartete Brotgetreide- und Mohnmenge ist von der landwirtschaftlichen Gemeindekommission pflichtgemäß abzuschätzen und kann nach Abstimmung mit der landwirtschaftlichen Bezirkskommission dem Anbauer gemäß Weisungen des Verbandes bekanntgegeben werden.

§ 6.

(1) Die Gesamtheit der Anbauer jedes einzelnen politischen Bezirkes hat im Rahmen der Bestimmung des § 3 bis zum 30. September 1944 mindestens die gleiche Menge von Weizen und Roggen abzuliefern, die in den Monaten August und September 1942 zusammen zur Ablieferung gebracht wurde. Von dieser Gesamtmenge sind mindestens 40 v. H. im Monat August zu liefern. Diese Monatsmengen haben die Bezirksbehörden nach Weisungen des Verbandes unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Bezirkskommissionen auf die einzelnen Gemeinden und diese unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Gemeindekommission auf die einzelnen Anbauer aufzuteilen. Gegen die Aufteilung ist keine Berufung zulässig, doch können im Bedarfsfalle behördlich Umstellungen verfügt werden, die jedoch ohne Einfluß auf die gesamte Bezirksmenge bleiben müssen.

(2) Die Anbauer sind verpflichtet, unter Einrechnung der Lieferung gemäß Absatz 1 von der der Ablieferung unterliegenden Früchtemenge (§ 3), ohne besonderen schriftlichen Bescheid abzuwarten, zumindest abzuliefern:

b) množství chlebového obilí, pohanky a prosa, které připadá podle § 7, odst. 2 vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 8. května 1942, Sb. č. 172, o samozásobitelích zemědělskými výrobky, ve znění vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 8. října 1943, Sb. č. 271, na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 18. září 1944 do 16. září 1945;

c) množství máku, které připadá podle vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 9. července 1942, Sb. č. 249, o samozásobitelích jedlými luštěninami a mákem od 27. září 1942, na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 18. září 1944 do 16. září 1945.

§ 5.

Zemědělská obecní komise je povinna odhadnouti množství chlebového obilí a máku, které se od pěstitele očekává jako dodávka podle § 3, a může je po souhlasu okresní zemědělské komise podle pokynů Svazu sděliti pěstiteli.

§ 6.

(1) Pěstitelé v každém jednotlivém okrese jsou povinni dodati celkem v rámci ustanovení § 3 do 30. září 1944 nejméně stejné množství pšenice a žita, které bylo úhrnem dodáno v měsících srpnu a září 1942. Z tohoto úhrnného množství nutno dodati v měsíci srpnu nejméně 40%. Tato měsíční množství rozvrhnou okresní úřady podle pokynů Svazu za spolupůsobení zemědělských okresních komisí na jednotlivé obce a tyto za spolupůsobení zemědělských obecních komisí na jednotlivé pěstitele. Proti rozvržení není odvolání přípustné, avšak v případě potřeby mohou býti úředně provedeny změny, které však nesmějí míti vliv na celkové množství připadající na okres.

(2) Pěstitelé jsou povinni bez zvláštního písemného vyrozumění, po započtení dodávky podle odstavce 1, dodati z množství plodin podléhajících dodávce (§ 3) nejméně:

	Brotgetreide (Weizen u. Roggen zusammen) Chlebové obilí (pšenice a žito dohromady)	Raps, Rübsen Řepka, řepice	Mohn Mák	Senf-, Lein- und Hanfsamen, Soja, Sonnenblumenkerne, Saflorsaat, Buchweizen, Hirse Hořčice, lněné a konopné semeno, soja, semeno slunečnice a světlice, pohanka, proso
	%			
bis zum — do				
31. Oktober 1944 . . . . . 31. října 1944	55	—	—	—
30. November 1944 weitere . . . . . 30. listopadu 1944 dalších	20	—	100	—
31. Dezember 1944 weitere . . . . . 31. prosince 1944 dalších	20	100	—	—
31. Januar 1945 weitere . . . . . 31. ledna 1945 dalších	5	—	—	100
zusammen — celkem . . .	100	100	100	100

(3) Ausgedroschenes Getreide ist ohne Rücksicht auf die in den Absätzen 1 und 2 angeführten Bestimmungen unverzüglich abzuliefern.

(4) Anbauer des anerkannten und zum Anerkennungsverfahren gemeldeten Saatgutes der im § 2 aufgezählten Früchte haben abzuliefern: Wintersaatgut bis zum 31. Dezember 1944, Sommersaatgut bis zum 15. Mai 1945.

(5) Die im § 2 aufgezählten Früchte sind, soweit sie aus der Eigenernte gemäß § 4 zur Saat zurückbehalten oder für Saatzwecke im Tauschwege von anderen Anbauern für Früchte aus der Eigenernte oder käuflich als anerkanntes oder zugelassenes Handelssaatgut erworben, diesem Zwecke jedoch nicht zugeführt wurden, bis zum 15. Juni 1945 abzuliefern. Diese Bestimmung findet keine Anwendung:

a) bei den im § 2, Abs. 1, Buchst. a) und b), angeführten Getreidearten und Mohn, die die Anbauer zu Saatzwecken aus der Eigenernte zurückbehalten oder die sie im Tauschwege von anderen Anbauern für Früchte aus der Eigenernte oder durch Kauf gegen Gegenlieferung erworben haben, sofern diese Früchte vom Anbauer nach geltenden Vorschriften in seinem Haushalt für die Selbstversorgung verwendet werden,

(3) Vymlácené obilí musí býti dodáno ihned bez ohledu na ustanovení uvedená v odstavcích 1 a 2.

(4) Pěstitelé uznaného osiva a k uznávacímu řízení přihlášeného osiva plodin vyjmenovaných v § 2 musí dodati: ozimé osivo do 31. prosince 1944, osivo jařin do 15. května 1945.

(5) Plodiny vyjmenované v § 2, pokud byly ponechány k setí z vlastní sklizně podle § 4 nebo získané k setí výměnou u jiných pěstitelů za plodiny z vlastní sklizně nebo nabyté koupí jako uznané osivo nebo povolené obchodní osivo, jichž však k těmto účelům nebylo použito, jest dodati do 15. června 1945. Toto ustanovení neplatí:

a) pro druhy obilí uvedené v § 2, odst. 1, písm. a) a b) a pro mák, jež si pěstitelé ponechají k setí z vlastní sklizně nebo jichž nabyli výměnou od jiných pěstitelů za plodiny z vlastní sklizně nebo koupí za protidodávku, pokud pěstitel použije těchto plodin podle platných předpisů ve své domácnosti pro samozásobení,

b) bei Buchweizen und Hirse, sofern sie vom Anbauer für die Saatzubereitung von Mischfrucht, die nach dem 15. Juni 1945 ausgesät werden soll, verwendet werden.

(6) Die im § 2, Abs. 1, angeführten Getreidearten und Mohn sind, soweit die zur Selbstversorgung zurückbehaltenen Mengen die für die Zeit vom 18. September 1944 bis 16. September 1945 verlautbarten Selbstversorgerverbrauchsrationen übersteigen, bis zum 31. August 1945 abzuliefern. Die Geltung dieser Bestimmung erstreckt sich auch auf Personen, die von Anbauern Getreide für die Selbstversorgung erworben haben.

Abschnitt II.

Futtergetreide, Speisehülsenfrüchte, Heu und Stroh.

§ 7.

(1) Das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft bestimmt zwecks Sicherung der Versorgung, welche Mengen von Futtergetreide, Speisehülsenfrüchten, von Heu und Stroh von den Anbauern abgeliefert werden müssen, und teilt die festgesetzten Gesamtmengen auf die einzelnen politischen Bezirke auf. Die Aufteilung der Bezirksmenge auf die einzelnen Gemeinden wird von der Bezirksbehörde unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Bezirkskommission, die Aufteilung der Gemeindemengen auf die einzelnen Anbauer von der Gemeinde unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Gemeindekommission vorgenommen und bescheinigt. Gegen die Aufteilung ist keine Berufung zulässig, jedoch können im Bedarfsfalle von Amts wegen durch die Bezirksbehörde über Antrag des zuständigen Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft Herabsetzungen verfügt werden.

(2) Bei Futtergetreide darf die Pflichtlieferung jenen Anbauern nicht auferlegt werden, deren Gesamtackerfläche nicht mehr als 1.50 ha beträgt; die Pflichtlieferung ist ohne Ausnahme allen Anbauern, deren Gesamtackerfläche das angeführte Ausmaß übersteigt, unter Zugrundelegung ihrer Futtergetreideanbaufläche aufzutragen. Die Futtergetreideanbaufläche im Sinne dieses Absatzes umfaßt folgende Fruchtarten: Gerste, Hafer, Futterhülsenfrüchte sowie Mischungen dieser Früchte und Mais. Maisanbauer sind verpflichtet, auf die ihnen vorgeschriebene Futter-

b) pro pohanku a proso, pokud jich pěstitel použije k přípravě osiva směsky, která má býti zaseta po 15. červnu 1945.

(6) Druhy obilí uvedené v § 2, odst. 1 a mák, pokud množství ponechaná pro samozásobení převyšují samozásobitelské spotřební dávky vyhlášené pro dobu od 18. září 1944 do 16. září 1945, jest dodati do 31. srpna 1945. Toto ustanovení platí i pro osoby, které nabyly obilí od pěstitelů pro samozásobení.

Oddíl II.

Krmné obilí, jedlé luštěniny, seno a sláma.

§ 7.

(1) K zajištění zásobování určí ministerstvo zemědělství a lesnictví, jaká množství krmného obilí, jedlých luštěnin, sena a slámy musí dodati pěstitelé, a rozvrhne stanovená úhrnná množství na jednotlivé politické okresy. Množství připadající na okres bude na jednotlivé obce rozvrženo a osvědčeno okresním úřadem za spolupůsobení zemědělské okresní komise, množství připadající na obec bude na jednotlivé pěstitele rozvrženo a osvědčeno obcí za spolupůsobení zemědělské obecní komise. Proti rozvržení není odvolání přípustné, avšak z úřední moci mohou býti v případě potřeby na návrh příslušného zemského svazu zemědělství a lesnictví provedena okresním úřadem snížení.

(2) U krmného obilí nesmí býti uložena povinná dodávka těm pěstitelům, jejichž celková výměra orné půdy nepřesahuje 1.50 ha; všem pěstitelům, jejichž celková výměra orné půdy přesahuje uvedenou výměru, jest bez výjimky uložiti povinnou dodávku, při čemž jest vzíti za základ jejich osevní plochu krmného obilí. Osevní plochou krmného obilí ve smyslu tohoto odstavce se rozumí plocha osetá těmito plodinami: ječmen, oves, krmné luštěniny, jakož i směsi těchto plodin a kukuřice. Pěstitelé kukuřice jsou povinni dodati na povinnou dodávku krmného obilí, která jim byla předepsána, na

getreidelieferpflicht für jeden mit Mais angebauten 1 ha 400 kg Mais in Korn abzuliefern. Mehrlieferungen von Mais über 400 kg je 1 ha hinaus werden mit der dreifachen Menge auf die Futtergetreidelieferpflicht des Anbauers eingerechnet werden.

(3) Bei Speisehülsenfrüchten darf die Pflichtlieferung denjenigen Anbauern nicht auferlegt werden, deren Anbaufläche von Speisehülsenfrüchten nicht mehr als 0.10 ha beträgt. Durch diese Regelung werden die von Gebietssammelstellen und Verarbeitungsbetrieben mit den Erzeugern laut Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 14. Dezember 1943, Slg. Nr. 318, über den Vertragsanbau und die Lieferung von Gemüse im Jahre 1944 abgeschlossenen Anbauverträge nicht berührt. Die Pflichtlieferung ist ohne Ausnahme allen Anbauern, deren Anbaufläche von Speisehülsenfrüchten das angeführte Ausmaß übersteigt, aufzutragen, und zwar bei Anbauern von Speiseerbsen und Speisebohnen in der Menge von 500 kg, bei Anbauern von Linsen in der Menge von 250 kg je 1 ha der mit den genannten Früchten bebauten Fläche.

(4) Bei Heu darf die Pflichtlieferung denjenigen Anbauern nicht auferlegt werden, deren Wiesen- und Luzerneflächen und Fläche aller Kleearten nicht mehr als 0.5 ha beträgt; die Pflichtlieferung ist ohne Ausnahme allen Anbauern, deren Wiesen- und Luzerneflächen und Fläche aller Kleearten das angeführte Ausmaß übersteigt, aufzutragen.

(5) Bei Stroh darf die Pflichtlieferung denjenigen Anbauern nicht auferlegt werden, deren Fläche von Brotgetreide, Gerste, Hafer und Hafer-Gerstengemenge nicht mehr als 2 ha beträgt; die Pflichtlieferung ist ohne Ausnahme allen Anbauern, bei denen die genannte Fläche das angeführte Ausmaß übersteigt, aufzutragen.

(6) Denjenigen Anbauern, die gemäß den Absätzen 2, 4 und 5 der Ablieferungspflicht nicht unterliegen, kann von der Gemeinde beim Vorliegen von besonderen Umständen, denen zufolge die Rückbehaltung der Futtermittel für den Verbrauch in der Eigenwirtschaft nicht begründet ist, ein angemessenes Lieferkontingent auferlegt werden.

§ 8.

(1) Die Anbauer sind verpflichtet, von den Früchtemengen, die ihnen gemäß § 7 festgesetzt wurden, zumindest abzuliefern:

každý ha oseté kukuřice 400 kg kukuřice v zrní. Dodávky kukuřice větší než 400 kg na 1 ha se započítají na pěstitelovu dodávkovou povinnost krmného obilí v trojnásobném množství.

(3) U jedlých luštěnin nesmí býti povinna dodávka uložena těm pěstitelům, jejichž osevní plocha jedlých luštěnin nepřesahuje 0.10 ha. Touto úpravou nejsou dotčeny pěstitelské smlouvy, které byly uzavřeny s výrobci oblastními sběrnami a zpracovatelskými podniky podle vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze 14. prosince 1943, Sb. č. 318, o smluvním pěstování a dodávce zeleniny v roce 1944. Povinnou dodávku jest uložiti bez výjimky všem pěstitelům, jejichž osevní plocha jedlých luštěnin přesahuje uvedenou výměru, a to pěstitelům jedlého hrachu a jedlých fazolí ve výši 500 kg, pěstitelům čočky ve výši 250 kg na 1 ha plochy oseté jmenovanými plodinami.

(4) U sena nesmí býti povinná dodávka uložena těm pěstitelům, jejichž plocha luk a vojtěšky a plocha všech druhů jetelovin nepřevyšuje 0.5 ha; povinnou dodávku jest uložiti bez výjimky všem pěstitelům, jejichž plocha luk a vojtěšky a plocha všech jetelovin uvedenou výměru převyšuje.

(5) U slámy nesmí býti povinná dodávka uložena těm pěstitelům, jejichž plocha chlebového obilí, ječmene, ovsa a směsi ovsa a ječmene nepřevyšuje 2 ha; povinnou dodávku jest bez výjimky uložiti všem pěstitelům, u nichž tato plocha uvedenou výměru přesahuje.

(6) Pěstitelům, kteří nepodléhají dodávkové povinnosti podle odstavců 2, 4 a 5, může obec uložiti přiměřený dodávkový kontingent, jsou-li tu zvláštní okolnosti, v důsledku nichž není odůvodněno podržení krmiv pro spotřebu ve vlastním hospodářství.

§ 8.

(1) Pěstitelé jsou povinni z množství plodin, která jim byla stanovena podle § 7, dodati nejméně:

	Futtergetreide krmné obilí %	Speisehülsenfrüchte jedlé luštěniny %	Heu seno %	Stroh sláma %
bis zum 31. August 1944 . . . . . . do 31. srpna 1944	—	—	50	—
bis zum 30. September 1944 . . . . . . do 30. září 1944	25	—	—	—
bis zum 31. Oktober 1944 weitere . . . . do 31. října 1944 dalších	25	—	50	—
bis zum 30. November 1944 weitere . . . do 30. listopadu 1944 dalších	20	100	—	50
bis zum 31. Dezember 1944 weitere . . . do 31. prosince 1944 dalších	15	—	—	—
bis zum 31. Januar 1945 weitere . . . . do 31. ledna 1945 dalších	15	—	—	—
bis zum 28. Februar 1945 weitere . . . . do 28. února 1945 dalších	—	—	—	50
zusammen — celkem . . .	100	100	100	100

(2) Das im Rahmen des Futtergetreide- und Speisehülsenfrüchtekontingentes ablieferungspflichtige anerkannte oder zum Anerkennungsverfahren angemeldete Saatgut ist abweichend von den Ablieferungsfristen vorstehend unter Absatz 1 wie folgt abzuliefern: Wintersaatgut bis zum 31. Dezember 1944, Sommersaatgut bis zum 15. Mai 1945.

(3) a) Die Pflichtlieferung von Futtergetreide kann in Gerste, Hafer, Mais und Futterhülsenfrüchten erfüllt werden.

b) Die Pflichtablieferung von Speisehülsenfrüchten kann in Speiseerbsen, Linsen oder Speisebohnen oder durch Ablieferung von Grünschoten erfüllt werden, wobei 4 kg Schoten für 1 kg Speisehülsenfruchtkörner zu rechnen sind.

c) Die über die Mengen (§ 7, Abs. 3) je 1 ha der Anbaufläche von Speisehülsenfrüchten hinaus abgelieferten Mengen werden dem Anbauer auf seine Pflichtlieferung von Futtergetreide angerechnet, wobei 100 kg Speisehülsenfrüchte einer Menge von 400 kg Futtergetreide gleichkommen.

(4) a) Die Pflichtlieferung von Heu kann in Wiesenheu, Grummet, Luzerneklee- oder Kleeheu aller Art, die Pflichtlieferung von Stroh durch Lieferung von Stroh von Weizen, Roggen, Gerste, Hafer oder Gemenge dieser Getreidearten erfüllt werden.

(2) Uznané nebo k uznávacímu řízení přihlášené osivo, které podléhá povinné dodávce v rámci kontingentu krmného obilí a jedlých luštěnin, jest dodati odchylně od lhůt k dodávce, uvedených v odstavci 1, takto: ozimé osivo do 31. prosince 1944, osivo jařin do 15. května 1945.

(3) a) Dodávková povinnost krmného obilí může býti splněna dodávkou ječmene, ovsa, kukuřice a krmných luštěnin.

b) Povinná dodávka jedlých luštěnin může býti splněna dodávkami jedlého hrachu, čočky nebo jedlých fazolí nebo zelených lusek, při čemž 4 kg lusek se počítají za 1 kg jedlých luštěnin v zrně.

c) Množství, dodaná nad množství (§ 7, odst. 3) na 1 ha osevní plochy jedlých luštěnin, započítají se pěstiteli na jeho dodávkovou povinnost krmného obilí, při čemž 100 kg jedlých luštěnin se rovná 400 kg krmného obilí.

(4) a) Povinná dodávka sena může býti splněna dodávkami lučního sena, otavy, vojtěškového nebo jetelového sena všeho druhu, dodávková povinnost slámy dodávkou slámy ze pšenice, žita, ječmene, ovsa nebo ze směsi těchto druhů obilí.

b) Wird Heu und Stroh vom Aufkäufer zu den oben angeführten Fristen nicht übernommen, sind die Anbauer verpflichtet, die vom Aufkäufer fristgerecht nicht übernommenen Heu- und Strohmengen spätestens binnen 30 Tagen nach Ablauf der oben angeführten Lieferfrist in das von der Gemeinde bestimmte Lager zur Aufbewahrung abzuliefern, und zwar nach näheren Weisungen, die der Verband erlassen wird.

Abschnitt III.

Getreidegemenge und Mischfrucht.

§ 9.

(1) Als Getreidegemenge ist ein Gemenge zweier oder mehrerer Getreidearten anzusehen, das als solches angebaut und geerntet worden ist. Als Mischfrucht ist ein Gemenge einer oder mehrerer Getreidearten mit Hülsenfrüchten anzusehen, das als solches angebaut und geerntet worden ist.

(2) a) Bezüglich der Ablieferung von Halbfrucht gelten die für Brotgetreide festgelegten Bestimmungen (Abschnitt I).

b) Gemenge von Gerste und Hafer kann auf die für Futtergetreide vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden.

c) Bezüglich der Ablieferung von Gemenge von Brotgetreide mit anderen Getreidearten, das mindestens 10 v. H. Brotgetreide enthält, gelten die Bestimmungen des Abschnittes I.

(3) Mischfrucht, die mindestens 10 v. H. Brotgetreide enthält, unterliegt restlos der Ablieferungspflicht nach den Bestimmungen des Abschnittes I.

(4) Mischfrucht, die keine Futterhülsenfrüchte, jedoch mehr als 50 v. H. Speisehülsenfrüchte enthält, kann auf die für Speisehülsenfrüchte vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden.

(5) Andere als im Absatz 4 beschriebene Mischfrucht kann auf die für Futtergetreide vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden.

(6) Die Überreinigung (Sortierung) von Mischfrucht ist gestattet. Die durch Überreinigung von Mischfrucht gewonnenen Mengen von Brotgetreide unterliegen der Ablieferung nach den Bestimmungen des Abschnittes I.

b) Nebudou-li seno a sláma vykupovačem převzaty ve výše uvedených lhůtách, jsou pěstitelé povinni dodati množství sena a slámy, která vykupovačem nebyla včas převzata, nejpozději do 30 dnů po uplynutí výše uvedené lhůty k dodávce na sklad určený obci k uskladnění, a to podle bližších pokynů, které vydá Svaz.

Oddíl III.

Obilní směs a směska.

§ 9.

(1) Za obilní směs se považuje směs dvou nebo více druhů obilí, která jako taková byla zaseta a sklizena. Za směsku se považuje směs jednoho nebo více druhů obilí s luštěninami, která jako taková byla zaseta a sklizena.

(2) a) Pro dodávku soureže platí ustanovení určená pro dodávku chlebového obilí (oddíl I).

b) Směs ječmene a ovsa může býti dodána na dodávkové množství předepsané pro krmné obilí (oddíl II).

c) Pro dodávku směsi chlebového obilí s jinými druhy obilí, která obsahuje nejméně 10% chlebového obilí, platí ustanovení oddílu I.

(3) Směska, která obsahuje nejméně 10% chlebového obilí, podléhá zcela dodávkové povinnosti podle ustanovení oddílu I.

(4) Směska, která neobsahuje krmné luštěniny, avšak obsahuje více než 50% jedlých luštěnin, může býti dodána na dodávkové množství předepsané pro dodávku jedlých luštěnin (oddíl II).

(5) Jiná směs než v odstavci 4 popsaná může býti dodána na dodávkové množství předepsané pro dodávku krmného obilí (oddíl II).

(6) Čištění (třídění) směsky jest dovoleno. Množství chlebového obilí, získané čištěním směsky, podléhá dodávkové povinnosti podle ustanovení oddílu I.

Abschnitt IV.

Gemeinsame Bestimmungen.

§ 10.

(1) Der Verband wird ermächtigt, mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft die Durchführungsvorschriften zu dieser Kundmachung zu erlassen und in Einzelfällen von den Bestimmungen dieser Kundmachung Ausnahmen zu bewilligen.

(2) Der Verband kann den Aufkäufern die zur Sicherstellung einer restlosen und rechtzeitigen Erfüllung der Lieferpflichten notwendigen Aufgaben, insbesondere die Evidenzführung der Lieferpflichten und der Erfüllung derselben auferlegen. Den Aufkäufern gebührt dafür eine vom Verbande auf Grund der Ermächtigung und mit der Zustimung der Obersten Preisbehörde festzusetzende Entschädigung.

(3) Der Verband kann bestimmen, unter welchen Umständen sich der Anbauer die mit einer tatsächlichen Ablieferung verbundenen Ansprüche durch die Ausstellung eines verbindlichen Angebotscheines sicherstellen kann.

§ 11.

(1) Die Lieferungen zwecks Erfüllung der Ablieferungspflicht gemäß den §§ 7 und 8 gehen allen Naturalleistungen voran.

(2) Pachtzins darf durch Naturalleistungen in Futtergetreide, Speisehülsenfrüchten und Erzeugnissen daraus nicht erfüllt werden. Naturalleistungen in diesen Früchten dürfen als Ausgedinge nur an diejenigen Ausgedinger erfüllt werden, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde haben, in der der zur Leistung verpflichtete Betrieb liegt.

(3) Naturalleistungen, die nach der Bestimmung des Absatzes 2 nicht erfüllt werden dürfen, sind in Geld zu vergüten.

§ 12.

Die Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 1. Februar 1940, Slg. Nr. 43, über die Regelung des Wirtschaftens mit Heu und Stroh wird aufgehoben.

§ 13.

Unbeschadet der Verwirkung einer schwereren Strafe aus sonstigen Vorschriften (ge-

Oddíl IV.

Společná ustanovení.

§ 10.

(1) Svaz se zmocňuje, aby se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví vydal k této vyhlášce prováděcí předpisy a v jednotlivých případech povoloval výjimky z ustanovení této vyhlášky.

(2) Svaz může uložiti vykupovačům úkoly, nutné k zajištění úplného a včasného splnění dodávkových povinností, zejména vedení evidence o dodávkových povinnostech a jejich splnění. Za to náleží vykupovačům odškodnění, které podle zmocnění a se souhlasem nejvyššího úřadu cenového stanoví Svaz.

(3) Svaz může stanoviti, za jakých okolností si může pěstitel vystavením závazného nabídkového listu zajistit nároky, spojené se skutečnou dodávkou.

§ 11.

(1) Dodávky ke splnění dodávkové povinnosti podle §§ 7 a 8 mají přednost přede všemi naturálními plněními.

(2) Pachtovné nesmí býti plněno naturálními dávkami krmného obilí, jedlých luštěnin a výrobků z těchto plodin. Naturální dávky těchto plodin smějí býti plněny jako výměnek jen těm výměnkářům, kteří mají své bydliště v obci, v níž je podnik, který je povinen je plniti.

(3) Naturální plnění, která podle ustanovení odstavce 2 nemohou býti plněna, zaplatí se v penězích.

§ 12.

Vyhláška předsedy vlády ze dne 1. února 1940, Sb. č. 43, o úpravě hospodaření senem a slámou, se zrušuje.

§ 13.

Bez újmy uložení těžšího trestu podle jiných předpisů (případně i trestu smrti, viz na př.

gebenenfalls auch der Todesstrafe, vgl. z. B. § 4 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 27. September 1941, VBlRProt. S. 527) werden Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung nach § 9 der Reg. VO Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 14.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

§ 4 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 27. září 1941, Věstn. ř. prot. str. 527) trestají se přestupky ustanovení této vyhlášky podle § 9 vl. nař. Sb. č. 206/1939.

§ 14.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Hrubý v. r.

Verwaltung: Prag III, Kleinseitner Ring 12. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Administrace: Praha III., Malostranské nám. 12. ● Účet poštovní spořitelny č. 40.664. ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohlédací poštovní úřad Praha 25.

Druckerei des Protektorates Böhmen u. Mähren in Prag
Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze